SII 22.135: original edition by G.V. Srinivasa Rao

Emmanuel Francis

Alternative title: No. 135. (A.R. No. 135 of 1906) SOUTH ARCOT DISTRICT, TIRUKKŌYILŪR TALUK, ELVĀNĀŚŪR. GRĀMĀRDHANĀTHA TEMPLE—ON THE SAME WALL. RĀJĒNDRA-CHŌḶA I—13th YEAR (A.D. 1024-5)

Author of digital edition: Emmanuel Francis

Identifier: DHARMA_INSSIIv22p0i0135

Repository: SII original (south-indian-inscriptions)

File path: SII_B_clean/SII22/DHARMA_INSSIIv22p0i0135.xml

Language: Tamil [Grantha, Tamil]

Commit: 2026-11-14 15:07 (85a1dec), last modified 2026-09-29 11:08 (2b36d53)

Summary

This is stated to have its introduction *Tirumanni vaḷara* etc. which is however not given. It registers an endowment of 30 *kāśu* to the temple of Ūruḍaiya-Paramēśvara at Iṟaiyānaraiyūr a *brahmadēya* and *dēvanāṭchi (dēvadāna ?)* in Pānūrkūṟṟam a division of Malāḍu *alias* Jananātha-vaḷanāḍu, made by an officer of the king by name Kiḻavaṉ Chaturanār *alias* Vānavaṉ-Mūvēndavēḷār who is referred to as a native of Vannikuḍi in Kīḻchchembai-nāḍu a division of Rājarāja-Pāṉḍināḍu. The *sabhā* of the place who received the amount were to carry out the renovation of the *Aindiram (Vāhana)* of the procession image of the god, the two side roads and the smaller and bigger *maṇḍapas* with their walls lime and colour washed once in every ten years with the accumulated interest on the amount endowed, at 6 *kāśu* per year (*i.e.*, at 20 per cent per annum).

Edition

〈1〉 **svasti śrī** [||] tirumanni vaḷara Irunilamaṭantaiyum Ennum **śrī**maik=kit=ti Eḷuti Uṭaiyār **śrī rāje**〈2〉**ntra**coḷa**de**vaṟku yāṇṭu 10 3-Āvatu **rājarāja**ppāṇṭināṭṭu k=kiḻccempi nāṭṭu vannikuṭi〈3〉Uṭaiyār **śrī rājentra**coḷa**de**var Atikārikaḷ kiḻavan caturanārāna vānavan muventa veḷār malā〈4〉ṭāna **je**nanā(ta)vaḷanāṭṭu pānūrkkūṟṟattu **brahmade**yam tevanāṭci Iṟaiyānaraiyūr Ūruṭaiya〈5〉parame**śvara**ṟkuk kuṭutta kācu 3 10 Ikkācu muppatum **de**var paṇṭāratte koṇṭu Iṟaiyā〈6〉 naraiyūr **sabhai**yom yāṇṭu 10 3-Āvatu kanni nāyaṟumutal Ikkācu muppatukku Orāṭ〈7〉ṭaikku Āṟukācu Āka Āṭṭāṇṭutoṟum palicaiyāvatākavum Ippalicai polivatā〈8〉kavum Ippalicaiyāl vanta kācu Orāṭṭaikkācu Āṟākap patiṟṟāṇṭu ponapin palicaiyāl vanta〈9〉 kācu Aṟupatu niṟampinavāṟe Aṟupatu kācālum I**mmahāde**var Eṟi valañ ceyyum Ayintiramu〈10〉m Iraṇṭu pakka cālaikaḷum maṇṭapamum periya maṇṭapamum Uḷḷum puṟampum Iṭantara〈11〉 Iṭam cāntiṭa veṇṭuñ cāntiṭṭu vaṇṇam pūcit tirukkoyilukku cantirātittaval **lai**ya〈12〉m Ilātavaṇṇam patiṟṟāṇṭutoṟum palicaikkācāl cantirātittaval putukku I〈13〉vvūr **sabhai**yom Itu paṉ**māheśvararakṣai** [||]

Bibliography

Digital edition of SII 22.135 by Srinivasa Rao 1983 converted to DHARMA conventions by Emmanuel Francis.

Primary

[SII] Srinivasa Rao, G.V. 1983. *South Indian inscriptions. Volume XXII, Part I: inscriptions collected during the year 1905-06*. South Indian Inscriptions 22.1. Delhi: Archaeological survey of India (Director General). Pages 110–111, item 135.